



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八八年五月十七日
星期二

目錄

財委會明討論公務員薪酬調整	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
特別車牌四十個周末拍賣	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
屯門康體委會考慮撥款申請	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
最佳汽車學徒比賽接受報名	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
羅湖擬建火車編組場	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
中西區環委會討論多項改善計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
元朗凹頭興建水務工程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
元朗社會委員會討論私營安老院問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
名音樂家主持提琴大師班	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
立法局會議明討論九問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
東區走廊連接路臨時封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
北角區交通限制措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
觀塘區錄映帶公民教育好教材	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
荔枝角部分樓宇周五停水	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
交諮會今討論額外過海公共交通服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
地盤被捕非法入境者不會獲赦免	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
設調查委會研究公務員薪酬調整事	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
提供良好商業環境政府努力支援工業	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
港督延遲訪問福建浙江	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	附二
港督讚揚愛丁堡公爵獎勵計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	附三

財委會明討論公務員薪酬調整

財務委員會將於明日（星期三）召開會議，考慮批准由本年四月一日起計，公務員的薪酬調整建議。

公務員薪級及個人薪級的高層薪級級別及首長級別的調整幅度約為百分之六點五四、中層薪級級別約為百分之七點二八、低層薪級級別約為百分之八點五。

財委會並將研究批准通常與公務員薪酬一併調整的各機構（包括接受不敷補助金的機構）的薪級和薪級率，也作同樣調整的建議。

實行上述薪酬調整建議，將需追加撥款約十六億四千三百八十萬元。

此外，委員亦將研究是否同意下述建議：當局如接獲申請，應將約五千二百五十萬元的追加撥款發給接受酌情補助金的機構，惟須按個別情形而定。

在明日的會議上，各委員亦將考慮批准追加撥款三千八百四十七萬五千元，以支付政府因佳寧案件而被判須繳付的堂費。

會議的議程還包括考慮下列事項：

* 批准將一項工程預算費由一千三百六十五萬六千元增至一千八百一十四萬八千元，以協助中華基督教會香港區會在屯門興建一所職業先修學校及購置所需設備。

* 批准將承擔額由一百四十八萬五千元增至二百三十三萬五千元，以支付翻修香港國際機場供乘客使用的五對連機天橋甬道的費用。

* 批准從發展貸款基金撥出一億五千六百一十萬元貸予香港生產力促進局，以便該局興建一座特別用途樓宇，以容納現有及計劃中的設施。

委員並將審議人事編制小組委員會和工務小組委員會的建議。

特別車牌四十個
運輸署周末拍賣

運輸署定於星期六（五月二十一日）上午十時，假香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

D5 117	DT 628	CO 3083	HT 7207	DT 8899
D58468	DR 938	DD 38	DU 1283	HT 9628
DB 66	DR 168	BB 833	CC 3898	CM 1
D58238	BL 283	D58885	DT 8288	D5 213
D56638	2842	D5 880	DD 98	AK 813
BB 968	DV 930	DM 111	DR 8328	D5 389
DP 638	DJ 1	HL 683	D5 238	XX 3902
BB 58	BB 391	D53228	DM 6	DR 9888

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百二十五次。

—完—

屯門康體會考慮撥款申請

屯門區議會轄下文化康樂及體育事務委員會將於明日(星期三)舉行會議，考慮屯門體育會及區內其他團體向區議會提出撥款申請，以舉辦各項文化康體活動的事宜。

委員亦會討論本年四月至六月期間社區參與活動分佈情況報告書，而廉政公署新界西北辦事處一九八八至八九年度工作計劃大綱，亦會呈交委員會省覽。

編輯注意：

屯門區議會文化康樂及體育事務委員會會議，定於明日(五月十八日)下午二時州分在屯喜蹈一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員蒞攝。

最佳汽車學徒比賽接受報名

職業訓練局現接受汽車機械登記學徒申請，參加今夏舉行的「最佳學徒」比賽。

該局發言人說：「一九八八年最佳學徒比賽是由職業訓練局汽車業訓練委員會主辦，旨在讓市民了解正確學徒訓練的重要及工業界為青年人提供的訓練機會。」

比賽主要分兩部份，包括於七月十四日舉行的理論測驗及八月十五至十七日的技能測驗，比賽各項目均於汽車業訓練中心進行。

參賽者通過理論測驗合格後，才可進入技能測驗，找尋引擎、傳動器、制動系統、轉向系統、電器系統等有關機件的故障，從而進行修理。

優勝者可獲贈現金、獎牌及獎品，總值達五千元。

所有現正接受最後一年汽車機械訓練的登記學徒均可申請參加，申請表格可於職業訓練局總部索取，地址為灣仔港灣道廿五號海港中心十四樓。截止報名日期為一九八八年六月十五日。

汽車業現約有四百名登記學徒接受四年在職訓練及輔助工業教育。

— 完 —

羅湖擬建火車編組場

北區交通委會明討論

北區區議會交通及運輸委員會將於明日(星期三)舉行會議，討論政府在羅湖興建火車編組場的計劃。設置編組場是為了確保九廣鐵路公司的貨運操作效率良好。

編組場用以容納入站列車，然後把車卡分開，根據它們的類型和目的地組成小段，再分別編列為類型相同和目的地相同的列車。

委員亦會討論在擬建的編組場毗鄰加建停車綫，以容納該公司新購置的旅客列車一事，這建議的目的是緩和客運列車的擠擁情況。

此外，會上將考慮兩位區議員及一個居民福利會提出的建議，這些建議涉及遷移文錦渡路的巴士站，在粉嶺塘坑村興建一圓形迴旋處，及改善打鼓嶺坪壘路的交通措施。

其他議事項目尚包括因把現有上水巡撫街小巴站遷至新發街而須實施的交通措施，及遷移上水新豐路貨車泊車位的建議。

編輯注意：

北區區議會交通及運輸委員會明日(星期三)下午二時在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

— 完 —

中西區環委會討論多項改善計劃

中西區區議會轄下環境改善及工務委員會將於星期四(五月十九日)舉行會議，審議及通過該委員會之職權範圍。

委員會亦會考慮本財政年度十五項小規模改善計劃之建議，並就其緩急次序提出意見。

議程的其他項目包括有關堅尼地城士美菲路一間燒豬工場對居民造成環境滋擾的問題。

此外，各委員將就響應一九八八年世界環境日之活動，進行商議。

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期四（五月十九日）下午二時半，在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十四樓會議室舉行之中西區區議會環境改善及工務委員會會議。

元朗凹頭興建水務工程

水務署現正推行一個在新界西部增加食水處理量的計劃，以應付元朗、屯門的繼續發展及天水圍將來發展的需求。

整個計劃包括在元朗凹頭建造食水處理設備，一個主要配水庫及有關水管的敷設工程。

為實行該項計劃，一份價值五千三百八十萬元合約，已於昨日（星期一）由水務署長葉國禮和承建商波特爾斯水處理（香港）有限公司在水務署總部簽署。

食水處理設施方面，承建商需安裝六個澄清池，八個沙地及化學劑處理及調勻設備。

凹頭之食水處理工程分多期進行，第一期處理的水為每天十一萬立方米，將來的處理量則為每天三十三萬立方米。

第一期工程預料於一九九〇年初完成。

其餘兩宗合約工程將於兩三個月內批出。其中一項工程為建造一個主要配水庫，另一個工程為建造食水處理設施的土木工程。

編輯注意：簽約儀式的圖片由傳真機發放，並置於稿箱備取。

— 完 —

元朗社委會明日討論
私營安老院服務問題

元朗區議會社會服務委員會明日（星期三）舉行會議，討論區內私營安老院的服務水準問題，及社會福利署應如何去監察這類安老院的經營。

其他討論事項包括一九八八至八九年度元朗區公民教育運動，社會福利署在元朗區提供的服務及區內團體舉辦社會服務的撥款申請。

—————

編輯注意：

元朗區議會社會服務委員會定於明日（星期三）下午三時在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

名音樂家主持中提琴大師班

音樂事務統籌處將於星期四（五月十九日）下午五時在旺角音樂中心舉行中提琴大師班，由名中提琴手蕭紅梅女士主持。

蕭女士出生於中國上海，自幼接受其父親的音樂訓練，其父是著名的作曲家。

她畢業於上海音樂學院，並獲得優秀的成績。隨後，她更得到曾往中國講學半年的美國紐約州立大學講師葛林漢的悉心指導。一九八四年，她跟隨葛氏前往美國紐約州立大學進修，於八六年獲得音樂碩士學位，並於去年秋天開始攻讀博士課程。

大師班入場免費，歡迎市民參加，查詢及訂座可電五—八二三五三二一。

— 完 —

立法局會議明討論九問題

立法局議員將於明日（星期三）的會議上提問九條問題，並考慮四項條例草案

其中三項條例草案將進行首讀及二讀，分別為一九八八年危險品（航空托運）（安全）（修訂）條例草案、一九八八年司法（雜項修訂）條例草案及一九八八年未成年人監護（修訂）條例草案。

恢復辯論的有一九八八年電影檢查條例草案。這項條例草案經二讀後將經過委員會審議階段及進行三讀。

此外，提交會議省覽的文件包括財政司一九八七至八八年度第三季批准對已通過的開支預算作出更改的報告，以及市政局於一九八七至八八財政年度第四季內批准的追加撥款。

— 完 —

東區走廊連接路臨時封閉

運輸署宣布：港島東區走廊的連接路將於明日（星期三）及星期四暫禁通車，以便進行道路工程。

由港島東區走廊東行車道通往康山及西灣河交匯處的連接路將於星期三（五月十八日）下午二時三十分至下午三時封閉。

此外，由南安街通往港島東區走廊西行車道的連接路會於星期四上午十時至下午四時封閉。

— 完 —

北角區交通限制措施

運輸署宣布：由星期五（五月二十日）上午十時起，所有長度超過七米的車輛一律不准由北角電氣道左轉入福蔭道。

該措施為期約十五天，以方便進行道路工程。

— 完 —
七

觀塘區會錄影帶 公民教育好教材

一套介紹觀塘區議會的架構、運作及成就的宣傳錄影帶，現已製作完畢，可供外借放映。

這套以粵語旁述的錄影帶，片長廿三分鐘，是由第三屆觀塘區議會（一九八五—八八）監製，旨在宣傳區議會的工作及其價值，推廣地方行政。

觀塘區議會秘書處發言人今天（星期二）說：「錄影帶亦是公民教育的一套好教材，它鼓勵區內居民多關心社區及積極參與社區事務。」

錄影帶扼要介紹區議會屬下六個常務委員會及四個工作小組的工作，在截至八年三月卅一日的過去三年，這些委員會及工作小組曾處理及討論多項涉及交通運輸、社區建設、房屋、社會服務及環境改善的問題，並取得一定的成績。

這套錄影帶備有多個VHS拷貝，放置在觀塘區議會秘書處以供外借，歡迎區內學校及社團借用，在他們的公民教育活動中公開放映。

至於借用錄影帶的手續，可致電三一四一六三壹五內線貳三壹查詢。

— 完 —

荔枝角部份樓宇週五停水

水務署宣布，荔枝角區部份樓宇之食水供應，將於星期五（五月二十日）晚上九時至翌日上午七時暫停，以便進行水務工程。

受影響之樓宇位於九華徑村、鐘山台、樂苑，並包括荔枝角公園室內運動場。

— 完 —

交通諮詢委員會今討論
額外過海公共交通服務

交通諮詢委員會今日（星期二）討論提供額外公共交通服務的計劃，以便地下鐵路於五月三十日起收取繁忙時間車費後，地鐵乘客如選擇乘搭其他公共交通工具時，可應付對這些公共交通服務的增加需求。

委員獲悉在由本年四月至一九八九年底東區海底隧道通車時這段期間，九龍路線發展計劃內有四十多個項目是用以改良其他可供選擇的交通服務及開辦新服務，因此，繁忙時間的載客量將會增加約二萬人次。

這些項目包括改善渡輪及過海巴士服務，例如於五月底開辦一條新過海巴士路線一壹九號，行走觀塘順天邨和中區之間。

此外，前往各渡輪碼頭的巴士服務亦會予以改善。

交諮會亦研究了獅子山隧道交通研究最後報告的草稿，委員獲知在大老山隧道通車之前，一九八九年底將會是交通最擠塞的時期。顧問公司建議的策略，是盡量延長潮水式行車計劃，使北行車輛改行大埔公路，並輔以巴士優先計劃。倘若交通增長率比預期為高，或者第五號幹線或大埔公路的擴闊工程延誤多時，顧問公司則建議增收隧道費用作為壓抑需求的最後辦法。委員會通過這些建議。

鑑於輕型貨車的交通意外率高，交諮會亦討論了管制輕型貨車的建議措施。

委員們認為私家車駕駛執照持有人不應自動獲准駕駛輕型貨車，除非他們已持有私家車駕駛執照達三年。

委員會亦同意私家車輛檢驗計劃亦應包括不超過一點九公噸的輕型貨車，道路交通（車輛構造及維修）規例應予以修訂，使未經批准的改裝成為不合法；同時所有貨車應只限由註冊公司或商業進行登記。

交諮會亦考慮提高四個政府露天停車場泊車收費的建議，以改善泊車位的使用流量。

當局亦在會議上向委員會簡報，運輸署在執行交諮會小組委員會對檢討九龍汽車有限公司五年（一九八七至九一年）計劃所提各項建議的進展情況，及採取的措施，和監察專利巴士服務效率的措施。

地盤被捕非法入境者
港督表示絕不會獲赦

港督衛奕信爵士今日表示，絕對不能赦免最近在建築地盤拘獲的非法入境者。

衛奕信爵士說，警方最近的行動，是要處理有組織地運入非法入境者的問題。

他說：「目前我們所面對的是大批非法入境者來港，而每日都拘獲大約一百人，這個數目是非常高的。」

他補充說：「我們想做到的是對付那些有組織性安排非法入境者來港工作，例如在地盤工作的人士，故此當局採取檢控行動，以應付將大量非法入境者引進本港的情況。」

衛爵士是在巡視位於中區政府合署的教育統籌科後對記者作上述表示。

在被問及為何押後原定於本月稍後訪問中國的行程時，衛爵士解釋說，有若干項最近獲悉的事宜需要他留在香港，其中一項便是英國外相賀維爵士即將訪港。

港督說：「在與中國省政府商討後，我決定將是次訪問延至今年稍後時，屆時將依照原定的安排訪問，這總比因此縮短行程為好。」

衛爵士說，他希望於九月訪問中國，不過還沒有定出確實日期。

關於中國副總理田紀雲、港澳辦公室主任姬鵬飛及深圳市市長李灝將於未來數星期內來港訪問一事，港督說，他將會與他們討論任何與中港關係有關而彼此共同關注的事情。

他說：「我很高興有一位如此高層的中國領導人（田紀雲）來香港，而且他能有機會在數日內親身看到香港的情況。」

他續說：「我希望我們能夠論及關乎中港之間關係的連串問題。」

被問及他會否向港澳辦公室主任姬鵬飛正式提出他對基本法草案的意見時，港督說：「我預料不會就基本法草案正式提出意見。」

他說：「基本法的諮詢程序只是剛剛開始，諮詢期達數個月。」

「若香港政府認為有意見須提出的話，我們首先會與英國政府商討，然後很可能會透過英國政府提出意見。」

他補充說：「我們亦會尋求以其他方法提出我們的意見，但不會在初期階段提出。」
「現時須進行的是諮詢香港市民的意見。」

——完——

港督同意設調查委員會 研究公務員薪酬調整事

港督已原則上決定委出一個調查委員會，根據香港政府與高級公務員評議會主要的僱員職工會於一九六八年訂立的協議條文，研究有關一九八八年薪酬調整的爭議。

布政司霍德爵士今日（星期二）回覆高級公務員評議會職方主席時作以上透露。

布政司說，銓叙司及職方現正商討該委員會的職權範圍。

——完——

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

提供良好商業環境 政府努力支援工業

工業署副署長梁建邦今日（星期一）表示，為建設一個良好的商業環境，政府現正從工業基礎及工業發展兩方面着手，支援本港工業。

梁氏在本港一個研討會上，向一批美國麻省理工學院附屬思朗管理學院研究員致詞時說，政府已建有兩個工業邨，每個面積約六十七公頃，以接近興建成本價錢，批予合資格工業家使用，而第三個工業邨可望於一九九三年或之前，提供另外一百公頃土地。

他又指出，現時本港專上學院已開辦單元性的電子課程，訓練更多熟習微型電腦及電腦輔助設計與製造技術的畢業生。他並稱，現時已實行一項計劃，資助在職電子工程師往外國，學習專用集成電路的設計及應用方面最新技術。

他說：「當局現正考慮，進一步擴大資助範圍，包括例如表面接合技術等程序性科技，以及數據電子學、圖型識別及網路編排等產品科技。」

有關發展性支援方面，香港生產力促進局已獲額外撥款，設立實驗所，鼓勵廠家應用表面接合技術、無線電頻及數據電子通訊等科技。

梁氏補充說：一所塑膠業科技中心將於香港理工學院校址內成立，作為一間提高塑膠製成品工業科技的公司。

梁氏稱，工業署設有一個產品資料組，該資料組擁有七萬五千卷有關國家及國際性產品標準的書籍。工業署亦維持本港最高水準的標準及校正實驗所，實驗所為英國國家物理實驗所認可。

梁氏並說，工業署亦為商業的測試實驗所推行一個實驗所認可計劃，署方並正尋求取得英國國家計量認可計劃的相互認同。

楊氏說：「此外，工業署正與業內人士磋商，以制訂一套長遠全港性的推廣品質保證計劃。」

「工業署已成立一個品質事務部，專責計劃及統籌一切與品質有關的服務及活動。」

他續稱，政府對產品品質的重視是非常切合事宜的，因為追求高品質的風氣現在海外市場，特別是歐洲共同市場漸趨激烈。

他指出，由政府撥款成立，以推廣改善及創新產品與工序的香港產品設計創新公司，其營業額已超過原先估計。

「我們現正考慮聘請顧問，研究儘速成立科學園或科技中心，使產品研究及發展可以商業性地進行。」

工業署現正考慮推行一個工業推廣服務計劃，以使更多中小型工廠使用政府的基礎建設及發展支援服務設施。

梁氏指出，工業署在紐約、三藩市、東京、倫敦及布魯塞爾均設有辦事處，在港更設有一個工業投資服務組，提供一系列的支援服務，積極地促進本港製造業的海外投資。

「投資促進計劃的主要目標是為香港引進新或改良的工業科技、技能及生產技術。」

「為求更有效地達到這個目的，我們現正尋求更佳的促進投資方法，並將推廣的範圍擴大。」

一九八六年底，海外投資的累積總額為一百九十五億五千四百萬港元，比一九八五年增加百分之二十五，其中電子業所佔的比率最高，約為百分之四十左右。

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

港督延遲訪問福建浙江

港督衛奕信爵士決定延遲訪問福建與浙江的行程，訪問原定於五月二十二日至二十七日進行，自從訂定訪問的安排後，有若干新事項發展需港督留港處理，其中尤以英國外相賀維爵士於五月二十九日至三十一日訪港一事需要作出事前準備。

繼與中國省政府商談後，港督決定與其縮短其行程，更理想的安排是將原定訪問的計劃延遲至較後時間，是項安排，亦能方便港督與於五月二十三日至二十八日訪港的中國副總理田紀雲會面。

——完——

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

港督讚揚愛丁堡公爵獎勵計劃
穩步擴展在國際間擔活躍角色

港督衛奕信爵士今日（星期一）說，愛丁堡公爵獎勵計劃吸引了社會人士廣泛參與，而該計劃亦相應地穩步擴展。

衛奕信爵士在總督府主持該項計劃的金章頒獎禮時說，去年，位於大埔的新訓練營正式啓用。而在今年初，設於深水埗的新總辦事處亦投入服務。

港督說，當愛丁堡公爵獎勵計劃進一步分區發展時，將有助於更多年青人參與這個計劃。

衛爵士表示特別高興看到香港愛丁堡公爵獎勵計劃理事會在國際間擔起活躍的角色。現時它是國際諮議會的成員；此外，香港的理事會主席李澤培先生現為國際信託人之一。

「這些發展均有助於加強香港在國際間的形象，並在香港與其他國家及地區交換參加者方面，提供額外的機會。」

港督在讚揚愛丁堡公爵獎勵計劃的成就時說，他深信市民會繼續對是項計劃予以全力支持。

編輯注意：有關圖片由傳真機發出，港督致詞全文則分放新聞處稿箱備取。

— 完 —